

Steun uw parochie ... juist nu!

"Het zijn slechte tijden!

Het zijn moeilijke tijden!

Dat zeggen de mensen tenminste.

*Laten we liever goed leven,
dan worden de tijden vanzelf
beter.*

Wij zijn de tijden"



Beste medeparochiaan,

bovenstaande woorden schreef de heilige Augustinus in het jaar 410, in een tijd vol zorgen en onzekerheid. Zoveel eeuwen geleden bemoedigde hij zijn parochianen om de hun gegeven tijd zo goed mogelijk te gebruiken, opdat de tijden beter zouden worden.

Ook wij leven in een tijd vol zorgen, met vreselijke oorlogen die ook ons raken. Op zoek naar veiligheid zoeken mensen een plaats in ons midden. De vrede is vaak ver te zoeken, ook in ons eigen land. Wij vergeten dan, dat wij elkaar nodig hebben.

Intussen proberen wij om in deze moeilijke tijd, het geloof in de toekomst te bewaren. In onze parochie wordt het leven gevierd wanneer een kind gedoopt wordt of een bruidspaar wordt gezegend. Wij staan troostend om een familie heen, die afscheid neemt van een dierbare en besteden veel zorg aan iedere uitvaart. Kinderen worden voorbereid op hun Eerste Communie of het Vormsel. Zieken worden bezocht en mensen in noodsituaties worden begeleid. Wij vormen een gastvrije plek voor wie hier geboren werd en voor wie van elders is gekomen. Er is zorg voor parochianen in de verzorgingshuizen en wij koesteren de band met scholen en verenigingen.

De kerk kent vele zorgen, maar onze parochies geloven in de toekomst. Daarom bouwen wij verder aan de samenwerking in de federatie en met onze buurparochies.

Helpt u ons alstublieft om deze tijd tot een goede tijd te maken?

Een parochie is volledig afhankelijk van de bijdragen van parochianen.

Met uw kerkbijdrage kunnen wij onze gebouwen onderhouden, onze werknemers betalen, pastorale aandacht bieden aan jong en oud.

Mogen wij een beroep op uw goedheid doen?

Doet u nog niet mee aan de parochiebijdrage, help ons dan door bij te dragen.

Doet u wel mee, dan zijn wij u heel dankbaar, blijf ons alstublieft steunen.

Misschien zelfs door een extra bijdrage voor uw parochie?

Alleen met uw hulp kunnen wij voortbestaan.

t.n.v. Parochiefederatie de Pelgrim

**Rekening nummers van de betreffende parochies
(rood gearceerd) op de achterzijde Parochieblad.**

o.v.v. Kerkbijdrage en uw naam en adres

Dank u wel! Pastoor Bert.

De Corneliuskapel in Colmont: een



teken van dankbaarheid en herinnering

Te midden van het groene heuvellandschap van Colmont, vlak bij Voerendaal, staat een bescheiden maar indrukwekkend monument van geloof, dankbaarheid en gemeenschap: de Corneliuskapel. Elk jaar rond 16 september komen inwoners en belangstellenden hier

Lees verder op pagina 3



Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

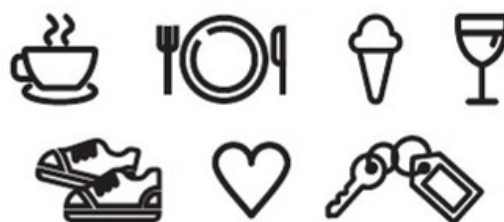
Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve

Fam. van Hoogdalem-Roufs

Mingersborg 20-22

6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644

M. +31 (0)6 1012 8679

info@bernardushoeve.nl

www.bernardushoeve.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw binnen- en buiten- zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar



plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00

samen om stil te staan bij een bijzonder moment in de lokale geschiedenis – de bevrijding van Colmont in 1944.

Na jaren van oorlog en onzekerheid werd Colmont op 16 september 1944 bevrijd. De opluchting en dankbaarheid onder de inwoners waren groot. Om die dankbaarheid tastbaar te maken en blijvend te herinneren, besloten zij kort na de bevrijding een kapel te bouwen. Deze werd gewijd aan de heilige Cornelius, de patroon van het vee en beschermer tegen ziekten – een heilige met een bijzondere betekenis in het Limburgse volksgeloof.

De Corneliuskapel werd niet alleen een plek van gebed, maar ook een symbool van hoop en verbondenheid. Jaarlijks vindt hier een herdenkingsmoment plaats, waarin de bevrijding wordt herdacht en stilgestaan wordt bij de offers die daarvoor zijn gebracht. Het is een ingetogen maar waardevol samenzijn waarin geloof, geschiedenis en gemeenschap elkaar raken.

Voor de inwoners van Colmont is de kapel een dierbare plek. Niet alleen vanwege de historische betekenis, maar ook omdat ze herinnert aan de kracht van een gemeenschap die samen dankbaarheid en geloof een plaats heeft gegeven.

De Corneliuskapel blijft zo – ruim tachtig jaar na de bevrijding – een stille getuige van wat mensen kunnen doen als ze samenkomen in hoop en dankbaarheid.

Op **woensdag 17 september om 19.00 uur** is er **bij de kapel** een **H. Mis** ter ere van het patroonsfeest van de H. Cornelius (bij slecht weer achterom in de loods bij de familie Hamers). Na afloop trakteert de buurtvereniging van Colmont u op een kop koffie met een versnapering.

Cornelius is de naam

De heilige Cornelius stamde uit het geslacht van de Cornelii. Deze vermogende Romeinse familie voerde een hoorn in haar familiewapen: in het Latijn: cornu.

Cornelius was paus, bisschop van Rome, van 251 tot 253. Een tijd waarin de jonge kerk zwaar werd beproefd. Christenen werden beschouwd als vijanden van de staat, dit vooral vanwege het feit dat men weigerde de keizer als godheid te vereren. Ze werden - met name ten tijde van keizer Decius - vervolgd, gevangen gezet of zelfs gedood. Velen gaven ondergronds uiting aan hun geloof, totdat de rust was weergekeerd en zij weer in het volle daglicht konden treden. Ook degenen die als 'afvalligen' werden gebrandmerkt. Maar in werkelijkheid verloochenden zij hun geloof vaak slechts voor de schijn, uit lijfsbehoud.

Sommige christenen, in Cornelius' tijd - een minderheid onder aanvoering van een zekere Novatianus die tot tegenpaus zou worden uitgeroepen - vonden dat christenen die onder druk van de vervolgingen hun geloof hadden

verloochend niet meer terug mochten keren in de kerk. Onder geen enkel beding.

Cornelius daarentegen en zijn grote vriend Cyprianus, bisschop in Noord-Afrika, waren een veel milder standpunt toegedaan. Zij vonden dat christenen die - onder de druk van de



omstandigheden - hun geloof hadden afgezworen, recht hadden op vergeving. Waarom - zo hielden zij hun medegelovigen voor, waarom zou je anders handelen dan Jezus zelf? Jezus die Petrus vergaf, nadat deze hem tot driemaal toe verloochend had.

Toen keizer Trebonianus Gallus de kerkvervolgingen opnieuw aanscherpte, werd paus Cornelius gevangengenomen en verbannen naar Cittavecchia, ten westen van Rome. Het was hier dat hij in juni 253 stierf. Volgens sommigen gebeurde dit door onthoofding, vandaar het zwaard waarmee hij soms wordt afgebeeld. Maar zeker is dat allemaal niet. Officieel stierf hij aan de ontberingen van zijn verbanning, waardoor hij de titel 'martelaar' verkreeg. Hij wordt als heilige vereerd.

Zijn gedenkdag valt op 16 september, de dag waarop ook zijn grote vriend en medestander Cyprianus ook wordt vereerd. Zijn attributen zijn een hoorn (Cornelius betekent 'sterk als een hoorn'), de pauselijke driekroon en een drievoudige kruisstaf. Men roept hem aan als beschermheilige van de boeren en het rundvee. En verder wordt hij geacht van nut te zijn in het geval van epilepsie (ook wel 'Corneliusziekte' genoemd), kramp, zenuw- en oor kwalen.

Kortom, een heilige die nog altijd druk in de weer is ...

Dankviering heiligverklaring Carlo Acutis

Op zondag 14 september organiseren de Vrienden van Carlo Acutis een dankviering in Zonhoven(België).

Op 14 september organiseert de vereniging Vrienden van Carlo Acutis

een dankviering, exact één week na de heiligverklaring van Carlo Acutis. In de Sint-Quintinuskkerk van Zonhoven ben je vanaf 9.30 uur welkom voor de aanbidding van het Heilig Sacrament en een ochtendgebed. Hierop volgend zal Mgr. Franco Coppola, apostolisch nuntius voor België, voorgaan





Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



Klein Vaals
STEENHOUWERIJ

SINDS 1930 EEN BEGRIP IN VAALS!
en specialist in gedenktekens, grafmonumenten, ornamenten en raamtabletten

Seffenterstraat 42 | +31 (0)43 306 1686
www.grafmonumenten-klein.nl



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org

HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.

Wissellijst



In menige sacristie hangt een foto van de paus. Vele jaren glimlachte paus Franciscus ons toe; nu is zijn foto vervangen door die van paus Leo XIV. Ook de nieuwe paus kijkt vriendelijk naar degenen die zich voorbereiden op de vieringen. Het is een bijzonder moment, wanneer de foto van de een vervangen wordt door die van de ander. Het formaat is net iets anders, zodat de nieuwe paus soms “bijgeknipt” moest worden. Het deed een beetje pijn om de oude foto te verwijderen, omdat we zoveel mochten ontvangen van Franciscus, maar tegelijkertijd zijn we hoopvol over de toon die Leo vanaf het begin heeft gezet. De nieuwe herder van onze kerkgemeenschap nodigde heel de wereld uit om te delen in de Vrede. Hij sprak de hoop uit dat onze geloofsgemeenschap een teken van verbondenheid zal zijn, in een wereld waar de vrede vaak zo ver te zoeken is.

De afgelopen tijd heeft menige keer de vraag geklonken “wat de nieuwe paus gaat doen”. Menigeen heeft hoge verwachtingen; maar we mogen niet vergeten om zelf te bouwen aan een barmhartige kerk, een vrediger wereld, een meer rechtvaardig samenleven. Paus Leo de veertiende deelt het rugnummer met Johan Cruijff, maar ook hij heeft een team nodig waarin hij tot zijn recht kan komen. Zelfs een topspeler kan de wedstrijd niet alleen winnen. Onze verbondenheid zal het instrument moeten zijn, waardoor vrede en rechtvaardigheid kan groeien.

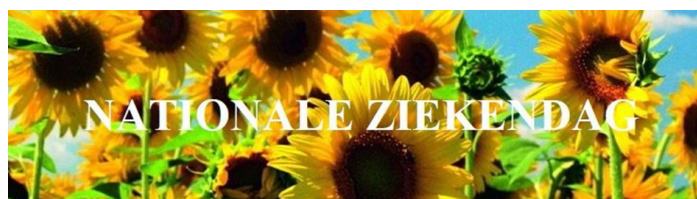
Daar ligt een uitdaging voor onze parochies, die op zoek zijn naar samenwerking met andere parochies in de federaties. Alleen wanneer we van harte vertrouwen in elkaar, kunnen we geloofwaardig kerk zijn. Verbondenheid is het medicijn dat een gebroken en verdeelde wereld meer dan ooit nodig

heeft, zowel buiten als binnen de kerk.

Even terug naar de wissellijst, de ene paus werd ingewisseld voor de andere. Het is mooi om te zien dat de oude foto niet zomaar werd weggegooid, maar liefdevol wordt bewaard. Op één plek werd de nieuwe paus ingelijst, voor de foto van de oude paus. Dat is een prachtig gebaar, de een gaat verder in het spoor van de ander, die voor hem bidt in de hemel. Verbondenheid gaat voorbij alle grenzen, ook die van hemel en aarde. Paus Franciscus, bidt voor ons allen en heel bijzonder voor Paus Leo. Amen.

pastoor Bert.

Nationale ziekendag



De Zonnebloem is de initiatiefnemer van Nationale Ziekendag. Zij vragen jaarlijks op de 2e zondag in september (13 en 14 september) aan de Nederlanders om extra aandacht te geven aan zieken en gehandicapten in hun leefomgeving.

De Zonnebloem is er voor iedereen vanaf 18 jaar met een lichamelijke beperking. In de praktijk zijn het vaak mensen die - door hun beperking - in een sociaal isolement zitten of dreigen te raken, die het meest gebruik maken van onze diensten. Maar een sociaal isolement (of eenzaamheid) is geen vereiste om deelnemer te worden bij de Zonnebloem. Zoveel mensen, zoveel wensen. De één wil dolgraag de zee weer eens zien. Een ander heeft behoefte aan een gezellig gesprek. Een wandeling. Of een kop koffie in het buurtcafé. Aangezien velen tot die doelgroep van vandaag behoren weten we als geen ander hoe fijn het kan zijn als iemand al dan niet uit de buurt spontaan ff een bakkie komt doen en oprecht vraagt hoe het met je gaat.

Deurcollecte door de Zonnebloem in **Simpelveld** en **Ubachsberg** zal zijn in het weekend van 13 en 14 september.

In Bocholtz zet de Parochiële Ziekenzorg zich belangeloos in voor dorpelingen die ziek zijn.

In **Bocholtz** zal er een deurcollecte zijn op zaterdag 13 september.

Met uw bijdrage helpt u uw medeparochianen.

bij
Laval
verf en wonen

*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.

Laval

Bij Laval

Vroenhofstraat 7

6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272

mail info@laval Schilders.nl

web www.bijlaval.nl

BRASSERIE

ZONDHEED!

UBACHSBERG

Lunch - Borrel - Diner

Vergaderingen - Buffetten - Koffietafels
Borrels - Feestarrangementen op maat



Dirksstraat 2
6367 HW Ubachsberg



045 200 0370



info@brasseriezondheed.nl



www.brasseriezondheed.nl

F Y S I O
— SCHEPERS

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | Zwangerfit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48

6369 VP Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0633581038

info@fysio-schepers.nl



RALF BAGGEN

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0650938824

ralfbaggen@gmail.com

Feest van de Kruisverheffing

14 september in de katholieke kerk



Op 14 september viert de katholieke kerk het feest van de Kruisverheffing, ook wel bekend als het Feest van de Heilige Kruisverheffing of Exaltatie van het Heilig Kruis. Dit feest staat stil bij de betekenis van het kruis als symbool van overwinning, verlossing en liefde. Het is een moment van eerbied voor het kruis waarop Jezus Christus werd gekruisigd – een instrument van lijden dat door zijn opstanding symbool werd van eeuwig leven.

Historische oorsprong

Het feest heeft een rijke geschiedenis die teruggaat tot de vierde eeuw. Volgens de overlevering werd het Ware Kruis, het kruis waarop Jezus gestorven was, ontdekt door Sint Helena, de moeder van keizer Constantijn de Grote, tijdens een pelgrimstocht naar Jeruzalem rond het jaar 326. Na de ontdekking werd het kruis vereerd, en op 14 september 335 werd de Heilig Grafkerk in Jeruzalem ingewijd, waar het kruis tijdelijk werd getoond aan het volk.

Een tweede belangrijke gebeurtenis vond plaats in de zevende eeuw, toen het kruis na een periode van gevangenneming door de Perzen in 628 door keizer Herakleios triomfantelijk werd teruggebracht naar Jeruzalem. Ook deze gebeurtenis versterkte de betekenis van het feest.

Symboliek van het kruis

Voor katholieken (en christenen in het algemeen) is het kruis het centrale symbool van hun geloof. Door het lijden en de dood van Jezus aan het kruis heeft God de wereld verlost. De Kruisverheffing herinnert gelovigen eraan dat het kruis geen eindpunt is, maar een poort naar het eeuwige leven.

Op deze dag wordt het kruis vaak plechtig binnengedragen en verhoogd tijdens de liturgie, als een zichtbaar teken van deze verheffing.

Een dag van eerbied en hoop

Hoewel de Kruisverheffing misschien minder bekend is dan

andere kerkelijke feesten, draagt het een diepe boodschap in zich: het kruis, symbool van pijn en dood, is door Jezus veranderd in een teken van redding. Op 14 september worden katholieken uitgenodigd om het kruis niet alleen als een historisch object te zien, maar als een levend teken van Gods liefde voor de wereld.



Open Monumentendag

Elk jaar in het tweede weekend van september zijn duizenden prachtige monumenten in heel Nederland gratis toegankelijk voor iedereen. De 39ste editie van de Vrienden Loterij Open Monumentendag zal plaatsvinden op 13 en 14 september 2025 en heeft als thema 'Erfgoed en Architectuur'. Op vrijdag 12 september vindt de landelijke opening plaats in gaststad Schiedam!

In 1975 was er een 'Europees Jaar van het Architectonisch Erfgoed'. Dit initiatief stimuleerde de zorg voor historische gebouwen in heel Europa, waardoor de basis werd gelegd voor de monumentenzorg zoals we die nu kennen. Precies vijftig jaar later wordt tijdens de Open Monumentendag stilgestaan bij dit bijzondere jubileum en wordt het architectonische erfgoed van Nederland in de schijnwerpers gezet met het thema 'Erfgoed & Architectuur'.

De slogan 'Gebouw(d) om te blijven' benadrukt de waarde van de verscheidenheid aan historische gebouwen die ons land verrijken en nodigt uit om na te denken over de toekomst van dit erfgoed, waaronder ook veel kerken en andere religieuze gebouwen. Architectuur is meer dan bakstenen en beton. Het weerspiegelt onze identiteit, toont de ambities van het verleden en biedt een venster op wat komen gaat. Tijdens de Open Monumentendag is er dit jaar extra aandacht voor architecten en hun meesterwerken, voor bouwstijlen en tijdperken en voor ambacht en vakmanschap.

In onze parochiefederatie werken we ook mee aan de Open Monumentendag.

De parochiekerk H. Bernardus in Ubachsberg is zondag 14 september geopend van 11.00 uur tot 16.00 uur. Tijdens rondleidingen wordt de geschiedenis van de kerk in grote lijnen verteld; uiteraard is er ook alle gelegenheid om vragen te stellen.

Alle overige gebouwen die tijdens Open Monumentendag te bezoeken zijn, zijn te vinden op www.openmonumentendag.nl

Kroniek

Overleden

SIMPELVELD

26 juli	Riet Vanhommerig-Bouwens	75 jaar	zorgwoning Rode Beuk - Simpelveld
27 juli	Jeanny Engelen-Eussen	92 jaar	Molsberg 85
1 augustus	Mia Bonten	90 jaar	Pollartstraat 6, Roermond
8 augustus	Winand (Wien) Werts	78 jaar	Peitzenberg 1

BOCHOLTZ

13 juli	Jo Franken	83 jaar	Heiweg 78
2 augustus	Lenie Schlechtriem-Vliex	80 jaar	Clarissenstraat 114, Vaals
17 augustus	Elly Reisinger-Lemmens	75 jaar	Margrietstraat 21
18 augustus	Anita van de Poel-Eussen	62 jaar	van de Hovestraat 8

UBACHSBERG

14 augustus	Theo Janssen	77 jaar	Bostenstraat 38
-------------	--------------	---------	-----------------

Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

Gedoopt

SIMPELVELD

9 augustus	Jonne Weckseler	dochter van Glenn Weckseler en Juul Weckseler-Schloen	Stationstraat 27d
16 augustus	Eef Schnackers	dochter van Joost Schnackers en Maud Schnackers-Pluijmaekers	Hoogveldlaan 43, Heerlen

Welkom in onze Kerk!

I.v.m. de wet op de privacy kan de vermelding in deze kroniek onvolledig zijn.

Klooster-ommetje voor gezinnen een wandeling met vragen en opdrachten

Het Kloosterommetje is een verrassende wandeling voor gezinnen. Er kan worden gestart in Klooster Wittem en vandaar gaat de tocht langs beken en over heuvels. Goede schoenen zijn een must! Onderweg zijn er allerlei spannende vragen en opdrachten. Voor je het weet ben je terug in het klooster en dan heb je er 7 km op zitten. Het boekje met de route en de opdrachten is verkrijgbaar bij

de kloosterboekwinkel. De antwoorden bij de opdrachten zijn gratis, maar die krijg je pas als je terug bent van de tocht.

Aanmelden is niet nodig, kosten bedragen Euro 5,-

Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem



**PELGRIMSOORD
KLOOSTER WITTEM**

Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Dinsdag 2 september

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Donderdag 4 september

19.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Zondag 7 september

23^e zondag d/h jaar

11.00 uur

Jrd. echtp. Henricus Loose-Meentz (st);

Jrd. ouders Rameckers-Houbiers en

Leentje Rameckers (st);

Jrd. Men en Truus Schöller-Beckers (st);

Anny Dautzenberg-Hünen;

Dinsdag 9 september

19.00 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Donderdag 11 september

19.00 uur

Voor het recht op onderwijs voor alle kinderen op aarde;

Zondag 14 september

Kruisheffing

11.00 uur kerk.zangkoor Harmonia

Deurcollecte Ziekenzondag

Zonnebloem

Zwd. Riet Vanhommerig-Bouwens;

Jrd. echtp. Kreuels-Eygelschoven (st);

Jrd. Jessy Lennartz-Wouters (st);

Jrd. ouders Mousset-Ploumen (st);

Lei Dautzenberg;

Jo Meijers (o);

Truus Huijnen-Mennens (o);

Dinsdag 16 september

19.00 uur

Hub Eusen (o);

Donderdag 18 september

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Zaterdag 20 september

25^e zondag d/h jaar

19.00 uur

Zwd. Mia Bonten;

Zondag 21 september

Geen H. Mis in Simpelveld

Dinsdag 23 september

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Donderdag 25 september

19.00 uur

Voor vrede in de oorlogsgebieden;

Zondag 28 september

26^e zondag d/h jaar

Koffiedrinken na de mis

11.00 uur

Zwd. Jeanny Engelen-Eussen;

1^e jrd. Maria Kockelkoren-Jacobs (o);

Ouders Kockelkoren-Luja en kinderen;

Ouders Jacobs-Pieters en kinderen

Jrd. echtp. Frans Hagelstein-Storms (st);

Harry Ploumen (Huls);

Annie Wings-Broekmans;

Dinsdag 30 september

19.00 uur

Voor een wijs besluit in de oorlogsgebieden;

Speelfilm: Franciscus van Assisi

Franciscus van Assisi is een belangrijke heilige in de katholieke kerk. Hij leefde in de middeleeuwen (rond 1200) maar spreekt tot op de dag van vandaag mensen aan. Hij legde grote nadruk op eenvoud, soberheid en armoede, terwijl de kerkelijke leiders leefden als koningen. Hij was een man van vrede, want in een tijd van kruistochten ging hij op bezoek bij de islamitische sultan van Egypte. En hij was iemand die eerbied had voor de natuur om hem heen – dieren en hemellichamen - in een tijd dat dat nog absoluut niet gebruikelijk was.

In 1961 werd een speelfilm gemaakt over het leven van Franciscus, een Amerikaanse film (Nederlands ondertiteld) met Bradford Dillman in de rol van Franciscus.

Die film wordt in Klooster Wittem vertoond in de Maand van de Schepping

Datum: donderdag 4 september 2025 in Scala.

Aanvang: 19.30 uur. De film duurt 100 minuten, dus tot ca. 21.15 uur. Na afloop is er nog een kort nagesprek.

Entree: 5 euro. Graag aanmelden: 043 4501741 of www.kloosterwittem.nl/Agenda



PELGRIMSOORD
KLOOSTER WITTEM

Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Maandag 1 september

19.00 uur

Leo en Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw (st);

Vrijdag 5 september

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Zaterdag 6 september

12.30 uur

Huwelijksmis van Bruidspaar Brittney

Zieltjes en Sven Schlechtriem;

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenlang

1^e Jrd. Jacques Schrijvers;

Jrd. Victoria en Frans Schepers-Vincken (st);

Jrd. Jan en Denie Coerver-Vliegen en

zoon Ralf;

Hein Beckers;

Maandag 8 september

15.00 uur

Mis Overhuizen

Vrijdag 12 september

19.00 uur

Ouders Knops-Jorissen, Albert, Hub,

Enny, Winand en Jo;

Zaterdag 13 september

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenlang

Deurcollecte Parochiële Ziekenzorg
Bocholtz

Frans en Mia Mennens-Schroeders (o);

Julia Knops-Frissen;

Winand Knops;

Maandag 15 september

19.00 uur

Jrd. Herman Bertram;

Vrijdag 19 september

19.00 uur

Voor alle zieken;

Zaterdag 20 september

LET OP GEÉN H. MIS

Zondag 21 september

11.00 uur

Jubilarissen dag en tevens 160- jarig

Jubileum Zangkoor St. Joseph

M.m.v. Zangkoor St. Joseph

Voor de levende en overleden leden van

zangkoor St. Joseph;

Annie Coenen-Vleugels (o);

Ouders en kinderen Alexander en Tina

Dejalle-Odekerken;

Theo en Mia Eussen-Grond;

Jan Senden;

Matieu Frijns;

Maandag 22 september

15.00 uur

Mis Overhuizen

Vrijdag 26 september

19.00 uur

Jrd. ouders Merx-Hupperets (st);

Jrd. Pierre Keulders;

Familie van der Linden-Höppener;

Harie Merx (o);

Zaterdag 27 september

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenlang

1^e Jrd. Joijce Vanhommerig en Jrd. Peter
Vanhommerig;

Jrd. ouders Jorissen-Hupperets;

Hub Senden (o);

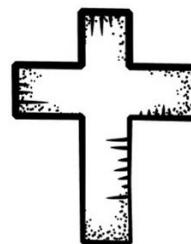
Ouders Harrie en Toke Deguelle-Berkers;

Loeke Meesters-Thewissen (o);

Maandag 29 september

19.00 uur

Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw (st);



Gezocht: Versterking voor het Kostersteam van de Heilige Jacobus de Meerdere kerk in Bocholtz.

Het kostersteam van de Heilige Jacobus de Meerdere kerk van Bocholtz is op zoek naar een nieuwe, enthousiaste koster / kosteres! Heb je een warm hart en draag je graag een steentje bij aan het reilen en zeilen van onze parochie? Dan is dit misschien iets voor jou.

Wat doet een koster(es) ?

Als koster(es) vervul je een belangrijke en veelzijdige taak in de kerk. Je zorgt voor de praktische voorbereiding van vieringen, zoals het klaarzetten van liturgische benodigdheden en het openen en sluiten van de kerk. Het is

werk achter de schermen, maar van onschatbare waarde.

Specifiek zoeken wij hulp bij:

Uitvaarten: ondersteuning bij het voorbereiden van afscheidsvieringen.

Doordeweekse H. Missen: Het openen en sluiten van de kerk en het klaarzetten van de spullen voor de Eredienst.

Wat bieden wij ?

Een warm en betrokken team van collega-kosters

Begeleiding en uitleg van de taken.

Zinvol werk in een vertrouwde en spirituele omgeving

Heb je interesse of wil je meer weten ? Neem dan gerust contact op met: Dhr. J. Steinbusch tel. 06 22 37 70 30 of per mail: johansteinbusch@gmail.com

Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Woensdag 3 september

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor priesterroeping;en;

Voor alle onderdrukte volkeren in deze wereld;

Voor wereldvrede;

Zaterdag 6 september

Weekend 23e zondag d/h jaar

17:30 uur Stella Bonten

Jrd. Ouders Ortmans- Habets en zoon Jan (st);

Jrd. Marietje Freij (st);

Jrd. Ouders Souren- Hodiamont (st);

Hub Ernes;

Sophie Hensgens-Habets en Huub Hensgens (o);

Woensdag 10 september

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle ernstig zieken van de Parochie;

Voor alle gestorvenen van de Parochie;

Zaterdag 13 september

Weekend 24e zondag d/h jaar

Nationale Ziekenzondag, met Ziekenzegening

17:30 uur GKZ St. Bernardus

Jrd. Ouders Crombach- Janssen (st);

Jrd. Willy Koonen en Lienneke Koonen-

Schrijvers en t.i.v. dochter Tresie en schoonzoon Henk en schoondochter Annie (st);

Jrd. Echtgenoten Bisschops- Engelen (st);

Jrd. Pastoor Sjef Schyns (st);

Deurcollecte voor de Zonnebloem

Woensdag 17 september

19.00 uur H. Mis GKZ St. Bernardus

De viering is bij de Kapel te Colmont

Voor de inwoners en overleden leden van de buurtvereniging Colmont,

Bijzonder herdenkt het buurtschap dit jaar, Cindy Quaedvlieg

overleden op 1 augustus jl.;

Felicie Crombach- Borghans ;

Zaterdag 20 september

Weekend 25e zondag d/h jaar

17:30 uur Stella Bonten

Jrd. Sjef Klinkenberg en t.i.v. zus Els en broer Eugène (st);

Jrd. Zus Freij (st) ;

Jrd. Hub Hamers en Lenie Hamers - Dautzenberg (st);

Woensdag 24 september

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor vrede in de oorlogsgebieden;

Voor snelle oplossingen voor de vluchtelingen;

Zaterdag 27 september

Weekend 26e zondag d/h jaar

17:30 uur de Berglijsters

Jrd. Sjef Souren en Elly Souren-Haesen (st) ;

Jrd. Ouders Bosch- Moonen (st);

Jrd. John Franssen;

Tony Spee-Hamers (verj.) en t.i.v. ouders Hamers- Crasborn en Spee-Kerckhoffs; Ouders Leo Zinzen en Bertien Zinzen-Maassen;

De Fioretti over St.-Franciscus; impuls voor ons vandaag

Op dinsdag 30 september, een paar dagen vóór de feestdag van Franciscus van Assisi, is er in Wittem een lezing over deze heilige, aan de hand van de fioretti, verhalen die over hem en zijn gezellen zijn opgetekend. Deze vaak wonderlijke verhalen kunnen ons in de tegenwoordige tijd wellicht helpen om anders te kijken en vooral te handelen als het gaat om duurzaamheid, natuurbesef en gemeenschapszin omwille van de heilheid van de schepping.

St.-Franciscus van Assisi (1181-1226) maakte al tijdens zijn leven grote indruk op de mensen: hij noemde zijn medeschepselen (zon, zee, planten en dieren) zijn zusters en broeders. Hij bezocht de sultan, die een vreemde, onbekende godsdienst (de islam) aanhing. Hij omhelsde zieken en gaf alles weg wat hij bezat. Kortom, een

toonbeeld van naastenliefde en openheid naar alles en iedereen.

De fioretti (Italiaans voor bloempjes) zijn meer dan 100 jaar na Franciscus' dood geschreven, door een anonieme franciscaan, bedoeld als inspiratiebron voor de orde. Ze zijn door de eeuwen heen altijd erg populair geweest.

De lezing wordt verzorgd door René Haustermans, pastoraal medewerker Klooster Wittem.

Dinsdag 30 september 2025, 19:30 – 20:30 uur

Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem

Entree: vrije gave

Aanmelden: 043 4501741 of www.kloosterwittem.nl/Agenda



lilian habets
— uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258

Boerderijwinkel Gebr. Spee



Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel:045-5750108

Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

Laat u verrassen en maak kennis met onze ambachtelijke producten op het gebied van AGF, Brood en Gebak, Vlees en Zuivel, en proef het verschil.

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee



APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN

24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz

AUTO SERVICE
AUTODROME
Grassere
GRASSERE.NL
T 045-5441835

Alle merken
zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

BOVAG
PCA
DEALER

Op jouw manier wonen, ondernemen en leven.

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen
op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00
of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA

FINANCIEEL ZEKER

Het koor van Bocholtz verheugt zich op uw komst...



De 'r' is weer in de maand, en dat betekent dat de (koor) vakantie voorbij is en de leden een drukke tijd te wachten staat. Ook de Projectzangers zijn waarschijnlijk weer begonnen, als dit stukje nog geschreven moet worden en ook de 'Gregorianers' hebben weer onder leiding van Louis van de Weyer de repetities hervat en de eerste uitvoering ligt alweer achter hen. (zat.23 augustus jl..)

Op zaterdag 20 september a.s. om 10.00 uur is de generale repetitie in de kerk van onderstaande mis en op zondag 21 september om 11.00 uur a.s. vieren we de traditionele Jubilarissen-dag met onze drie reguliere jubilarissen (zie onderstaand) en natuurlijk met het 160-jarige koor zelf. Daartoe wordt met medewerking van Projectzangers een van de beroemdste missen die ooit gecomponeerd is, uitgevoerd: de Krönungsmesse van Wolfgang Amadeus Mozart. Ook solisten van Canto Rinato, de bekende Belgische violisten-familie Awouters, het koper-ensemble met Patrick Spelthaen en hoboïste Angeline Scheijen verlenen hun medewerking aan deze imposante uitvoering. Dirigent Anton Kropivšek en het bestuur, hebben kosten nog moeite gespaard om er iets unieks van te maken. Zoals gewoonlijk zal Bart van Kervoort de orgelpartijen voor zijn rekening nemen.

U bent natuurlijk van harte uitgenodigd deze uitzonderlijke H. Mis. op zondag 21 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van Bocholtz te komen bijwonen.

Meggie Hacking-Frings viert haar 65-jarig lidmaatschap. Zij stamt uit een zeer muzikale familie, haar vader was lid van verdienste, haar moeder, haar zussen en broers waren lid. Broer Alois was jarenlang dirigent van het koor. Zij zong dan ook reeds op zeer jeugdige leeftijd met het koor mee. Al jaren neemt Meggie de diverse soli in meerstemmige missen

en koorwerken voor haar rekening. En dan niet te vergeten de solo-partij in de Missa Luba, die meer dan 265 keer werd uitgevoerd. Meggie is een voorbeeldig lid, altijd bezorgd en meelevend en zij heeft een bijzonder gevoel voor humor. Tegenwoordig zingt zij nog altijd, bijna vanzelfsprekend, bij de sopranen mee. Alhoewel ze ook al eens switcht naar de altten.

Marij van Loo-Eussen, 50 jaren lid, was in 1975 zo gefascineerd van de uitvoering van een huwelijksmis, dat zij zich spontaan aanmeldde als lid van het koor. Ondanks haar drukke leventje bij de bank en de zorg voor haar gezin, wist zij toch nog de tijd te vinden om te komen repeteren. Sinds 2003 gaat zij door het leven als niet-actief lid (= niet-zingend) en in 2019 werd zij gevraagd het penningmeesterschap over te nemen, hetgeen zij aanvaardde en zeer stipt en adequaat uitvoert. De kascontroleurs worden jaarlijks in de watten gelegd.

Beppie Dejalle viert haar 40-jarig lidmaatschap. Zij kwam via haar vriendin Tiny Vanhommerig-Knops bij het koor (1980) en zingt sindsdien haar partij bij de sopranen. In 1990 vertolkte Beppie, als Donna Lucia Sorilla, een van de hoofdrollen in de operette "Der Maler von Florenz". bij gelegenheid van het 125-jarig bestaan van het koor

Ze is altijd op zoek naar nieuwe leden. Beppie is een zeer sociaal en betrokken dame, die mee denkt en mee handelt. En wat betrokkenheid betreft: Regelmatig nodigt zij koorleden, bobo's en andere mensen uit om bij haar te komen dineren.

Een bewonderingswaardige en verrassende bezigheid.

Collecte opbrengst MIVA,

miva®

Op weg met een missie

Op 16 en 17 augustus is de kerkcollecte geweest voor de MIVA.

Met dank aan onze gulle gevers is het totaalbedrag € 410,90 opgehaald in de parochies binnen onze federatie Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg

Koffiedrinken na de H. Mis: meer dan een kopje koffie

Na de Heilige Mis samen een kopje koffie drinken lijkt misschien een eenvoudige traditie, maar het is zoveel meer dan dat. Het is een kostbaar moment van ontmoeting, verbinding en gemeenschap.

In een tijd waarin het leven steeds drukker wordt en mensen elkaar minder vaak spontaan tegenkomen, biedt het koffiedrinken na de H. Mis een warme gelegenheid om écht even stil te staan bij elkaar. Het is het moment waarop parochianen hun ervaringen kunnen delen, nieuwe gezichten welkom kunnen heten en oude bekenden weer even kunnen spreken.

Deze eenvoudige samenkomst versterkt het gemeenschapsgevoel. De H. Mis verbindt ons in het geloof, maar de koffie erna verbindt ons als mensen. Jong en oud, alleenstaanden en gezinnen, nieuwkomers en trouwe kerkgangers – iedereen hoort erbij.

Het is juist in deze kleine, informele ontmoetingen dat vriendschappen ontstaan en onderlinge steun groeit. Samen lachen, luisteren, troosten of gewoon genieten van elkaars aanwezigheid – dát maakt onze parochie levendig en warm. Dus blijf gerust nog even na de Mis, drink een kopje koffie (of thee), en ervaar hoe iets kleins iets groots kan betekenen.

In september kunt u weer in beide parochies koffie komen drinken na de mis.

In Ubachsberg kan dat op zaterdag 13 september.

In Simpelveld bent u welkom op zondag 28 september.

13 september Landelijke Misdienaars dag in Oudenbosch

Wie de basiliek van de HH. Agatha en Barbara in Oudenbosch betreedt, staat even met z'n ogen te knippen: ben ik nu in Brabant of in Rome? De parochiekerk is namelijk een letterlijke kopie van de Sint-Pieter in Rome. Op die bijzondere plek wordt dit jaar de landelijke misdienaars- en acolieten dag gehouden.

Op zaterdag 13 september komen misdienaars en acolieten uit alle



Nederlandse bisdommen naar het West-Brabantse Oudenbosch. Op het programma staat een processie met alle aanwezige misdienaars en acolieten in hun liturgische kleding naar deze bijzondere kopie van de kerk van de paus. Daar volgt uiteraard een eucharistieviering. Daarna volgt een lunch met Brabants worstenbrood en Zeeuwse bolus. 's Middags staat er een Mysterietocht door Oudenbosch op het programma.

Oudere acolieten kunnen een bezoek brengen aan het



zoeavenmuseum. Hier is te zien hoe Nederlandse katholieke mannen in de 19e eeuw meevochten in het leger van de paus om de Kerkelijke Staat te verdedigen. Rond vier uur wordt de dag afgesloten met een drankje en het uitreiken van een presentje.

Ook alle misdienaars en acolieten uit Limburg zijn van harte welkom op de dag. Het is de tweede keer dat er zo'n landelijke misdienaars dag wordt gehouden. Deze dag is bedoeld als een dankjewel aan de misdienaars voor hun trouwe dienst aan het altaar en om elkaar in geloof en vriendschap te bemoedigen!

Deelname aan de misdienaars dag kost twintig euro per persoon. Vanuit Limburg wordt er door het bisdom een gezamenlijke bustocht naar Oudenbosch georganiseerd. Meer informatie te verkrijgen bij het Centraal Parochiekantoor in Simpelveld of bij Kapelaan John email: john@de-pelgrim.nl

Misdienaars en acolieten uit het bisdom Roermond kunnen zich vóór 1 september aanmelden.

wij zorgen dat uw:

- Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,
- koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,
- vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.*

Een grandioos succes wordt.


Café / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld

045-5441495

info@oudzumpelveld.nl

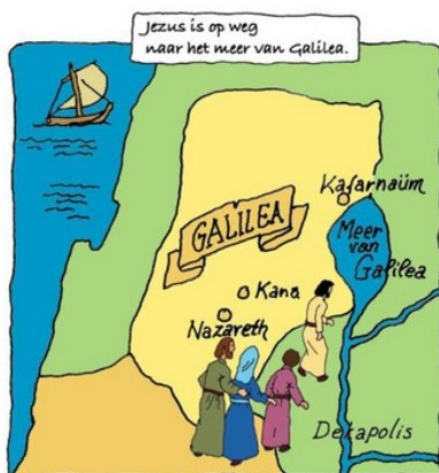


Kinderpagina *speciale editie!*

Via deze link vind je allerlei verwerkingsmateriaal. Oa ook een kleurplaat uit dit special edition stripverhaal!



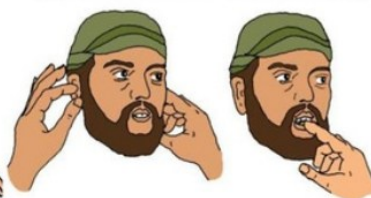
rkkids.nl/verwerkingsmateriaal



Tekst + Illustraties: Hagenpreken.nl



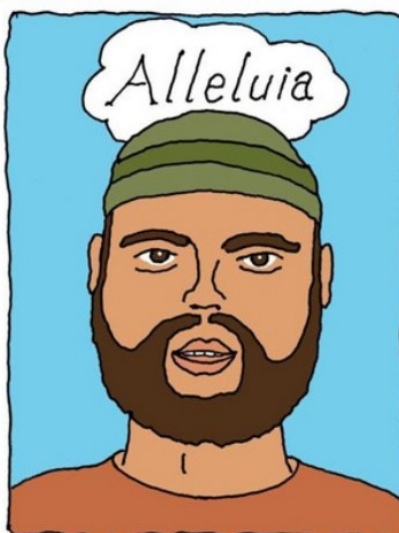
Jezus steekt zijn vingers in zijn oren. Hij raakt zijn tong met speeksel aan.



Hij kijkt omhoog naar de hemel. Hij zucht en zegt tegen hem: "Effeta". Dat betekent: "Ga open".



Meteen gaan zijn oren open. Zijn tong beweegt en hij spreekt normaal.



Dan zegt Jezus dat ze dit niet verder mogen vertellen. Maar hoe strenger Hij dit verbiedt, des te harder roepen de mensen:



Hij doet goed aan iedereen. Dove mensen laat Hij weer horen en stommen laat Hij weer spreken.



Wat fijn als je goed kunt horen en goed kunt praten. Dat Jezus deze man geneest heeft een diepere betekenis. Hoe goed luisteren wij naar God en naar elkaar? Praten wij goed met God? Jezus wil ons van binnen genezen, zodat we beter kunnen luisteren naar het evangelie en beter bidden en ook beter spreken met elkaar en over elkaar.



Goede God,
We willen graag naar u luisteren, en doen wat u vraagt. Soms is dat moeilijk. Het lijkt dan wel of we doof zijn. Wilt u ons helpen dat we u beter verstaan? Amen

Genezing van een doofstomme

Hoe goed luisteren wij naar God en naar elkaar? Praten wij goed met God? Jezus wil ons van binnen genezen, zodat we beter kunnen luisteren naar het Evangelie en beter bidden en ook beter spreken met elkaar en over elkaar.

RK Kids.nl is afhankelijk van donaties. U kunt RK Kids.nl steunen door een donatie over te maken op NL04 ING B 0003 8898 42 t.n.v. IHGO (ANBI) o.v.v. RK Kids.nl



Terug van vakantie - Samen op weg

De zomer ligt alweer bijna achter ons. Na weken van rust, reizen, samenzijn met familie of misschien juist stille momenten voor onszelf, staan we aan het begin van een nieuw seizoen. De vakantietijd geeft ons vaak nieuwe energie, maar ook ruimte om na te denken over wat werkelijk belangrijk is.

In onze Parochiefederatie De Pelgrim willen we deze nieuwe start samen beleven. Het komend seizoen staan er weer tal van activiteiten op de kalender: vieringen, ontmoetingsmomenten, catechese-avonden, koorrepetities en diaconale projecten. Activiteiten die ons verbinden met elkaar én met God.

De naam De Pelgrim herinnert ons eraan dat wij allemaal onderweg zijn. Net zoals een pelgrim onderweg stilstaat bij bijzondere plekken, mogen wij ook dit jaar momenten vinden om te rusten, te bidden, te vieren en elkaar te ontmoeten. Onze parochie is geen stilstaande gemeenschap, maar een levend geheel waarin ieder zijn of haar bijdrage kan leveren.

We nodigen u van harte uit om na de zomer opnieuw uw plek te vinden in het parochieleven. Misschien wilt u zich aansluiten bij een werkgroep, meezingen in een koor, meedoen aan een gespreksavond of een helpende hand bieden bij een activiteit. Samen maken we van onze federatie een plek van geloof, hoop en liefde.

Laten we dit nieuwe seizoen ingaan met een open hart, gesterkt door de warmte van de zomer en vol vertrouwen dat God met ons meetrekt op onze weg.

Welkom thuis. Welkom terug.

De redactie.

Centraal Parochiekantoor in Simpelveld gesloten.

Het centraal Parochiekantoor in Simpelveld is op dinsdag 26 augustus en maandag 15 september gesloten.



Openstelling Parochiekantoor Bocholtz.

Het parochiekantoor in Bocholtz is tijdelijk gesloten op **dinsdag**. Voor het opgeven van misintenties kunt u terecht op het Centrale Parochiekantoor in Simpelveld.

Geopend : maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur.

T: 045-544 18 18 E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl

ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
T: 045-544 18 18 E: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl
Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
T: 045-544 12 52

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag
Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)
T: 088-459 60 58 E: a.vandervorm@zuyderland.nl

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
Open: maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur
Vrijdag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties
T: 045-544 18 18 E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: **NL15 RABO 0147 5993 50** NL74 INGB 0001 4436 00
Voor betaling misintenties: NL43 RABO 0147 5015 55

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
Open: Donderdag van 9.30 - 12.15 uur
Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.
T: 045-544 12 52
E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: **NL88 RABO 0107 9917 72**

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg
Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg
Open: Dinsdag van 10.00 - 12.00 uur
T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties
E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: **NL 82 RABO 0151 8008 63** NL 27 INGB 0001 0559 61
Voor betaling misintenties: **NL 07 RABO 0151 8096 82**

Contactpersonen Kostersteam:
Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaelen T: 045-544 20 06
Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch T: 045-544 45 77
Ubachsberg: Dhr. Jan Driessen T: 045-575 28 86

COLOFON

Volgende uitgave 30 september. Inleveren kopij tot 18 september.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 22 september.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage
Simpelveld 2.850 stuks/ Bocholtz 2.650 stuks/ Ubachsberg 700 stuks

Misintenties
Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: € 15,- door de week en € 30,- weekend en feestdagen.